

EM TESE

belo horizonte ISSN: 1982-0739

V. 20 N. 1 LITERATURA
JAN.-ABR. 2014 E FUTEBOL



UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS

Reitor: Prof. Jaime Arturo Ramirez
Vice-Reitora: Profa. Sandra Regina Goulart Almeida

FACULDADE DE LETRAS DA UFMG

Diretor: Prof. Luiz Francisco Dias
Vice-Diretora: Profa. Sandra Maria Gualberto Braga Bianchet

PÓS-LIT – PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ESTUDOS LITERÁRIOS

Coordenadora: Profa. Graciela Inés Ravetti de Gómez
Subcoordenadora: Profa. Tereza Virgínia Ribeiro Barbosa

COLEGIADO DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ESTUDOS LITERÁRIOS
Docentes Titulares: Julio César Jeha, Lyslei de Souza Nascimento, Maria Cecília Bruzzi Boëchat, Matheus Trevizam, Myriam Corrêa de Araújo Ávila

Docentes Suplentes: Constância Lima Duarte, Elisa Maria Amorim Vieira, José de Paiva dos Santos, Maria Juliana Gambogi Teixeira, Teodoro Rennó Assunção

Discentes Titulares: Alex Alves Fogal e Paulo Roberto Barreto Caetano

Discentes Suplentes: Alex Sander Luiz Campos e Gustavo Henrique Montes Frade

Secretária: Letícia Magalhães Munaier Teixeira

EDITORES *EM TESE*

Cleber Araújo Cabral
Felipe Oliveira de Paula
Gustavo Cerqueira Guimarães
João Alves Rocha Neto
Josué Borges de Araújo Godinho

EDITORES DE SEÇÃO

DOSSIÊ – LITERATURA E FUTEBOL
Gustavo Cerqueira Guimarães

ENSINO E TEORIA
Cleber Araújo Cabral

CRÍTICA LITERÁRIA, OUTRAS ARTES E MÍDIAS
João Alves Rocha Neto

TRADUÇÃO E EDIÇÃO
Felipe Oliveira de Paula

EM TESE
Josué Borges de Araújo Godinho

ENTREVISTAS
Felipe Oliveira de Paula

RESENHAS
Josué Borges de Araújo Godinho

POÉTICAS
Gustavo Cerqueira Guimarães

CONSELHO EDITORIAL

Adélcio Sousa Cruz - UFV
Ana Paula Arnaut - Universidade de Coimbra
Andréa Sirihal Werkema - UERJ
Antônio Marcos Pereira - UFBA
Antonio Marcos Vieira Sanseverino - UFRGS
Cynthia Santos Barra - UNIR
Elcio Loureiro Cornelsen - UFMG
Emerson da Cruz Inácio - USP
Emílio Carlos Roscoe Maciel - UFOP
Ernani de Castro Maletta - UFMG
Graciela Ravetti - UFMG
Georg Wink - Freie Universität Berlin
Heike Muranyi - Deutscher Akademischer Austauschdienst
Jacyntho Lins Brandão - UFMG
João Nilson Pereira de Alencar - UFSC
Joelma Santana Siqueira - UFV
Julio Jeha - UFMG
Leda Maria Martins - UFMG
Lucia Castello Branco - UFMG
Luiz Morando - UFMG/Uni-BH
Luiz Nazário - UFMG
Marcelino Rodrigues da Silva - UFMG
Marcos Antônio Alexandre - UFMG
Marcos Rogério Cordeiro Fernandes - UFMG
Maria Cristina Batalha - UERJ
Mônica Medeiros Ribeiro - UFMG
Nina Caetano - UFOP
Oziris Borges Filho - UFTM
Paulo Fonseca Andrade - UFU
Pedro Dolabela Chagas - UESB
Roberto Corrêa dos Santos - UERJ
Sandra Regina Goulart Almeida - UFMG
Sandro Ornellas - UFBA
Tatiana da Silva Pequeno - UFF
Tereza Virginia Ribeiro Barbosa - UFMG

Vânia Maria Baeta Andrade - UFMG

PARECERISTAS AD HOC DESTE VOLUME

Cleber Araújo Cabral - UFMG
Edônio Alves Nascimento - UFPB
Francisco Pinheiro - Universidade de Coimbra
Raul Amaro de Oliveira Lanari - UFMG
Roberto Antonio Penedo do Amaral - UFVJM
Victor da Rosa - UFSC

PROJETO GRÁFICO

Priscila Justina
Eduardo Soares | Pi Laboratório Editorial

PROGRAMAÇÃO WEB

Reginaldo Gomes

IMAGENS DESTE NÚMERO

Nuno Ramos

DIAGRAMAÇÃO

Priscila Justina

REVISÃO

A revisão dos textos deste número foi de inteira responsabilidade de seus respectivos autores.

SUMÁRIO

Apresentação

Dossiê

Ensino e Teoria

Crítica Literária, outras Artes e Mídias

Tradução e Edição

Em Tese

Entrevistas

Resenhas

Poéticas

APRESENTAÇÃO

ALDIR BLANC, O GOLEIRO BARBOSA E O ARRASA-CURIÓ: UMA LEITURA DO FUTEBOL NA CRÔNICA “SINA”
Luis Eduardo Veloso Garcia

A REPÚBLICA DO FUTEBOL: IMAGENS LITERÁRIAS DOS PRIMEIROS TEMPOS
Tatiana Sena

AS LETRAS AO RITMO DA BOLA: UMA HISTÓRIA DA IMPRENSA ARTÍSTICO-DESPORTIVA EM PORTUGAL
Francisco Pinheiro

A *TABELINHA* ENTRE O FUTEBOL E A POESIA
Gustavo Cerqueira Guimarães

DA CRÔNICA JORNALÍSTICA AO CONTO DE FICÇÃO: O FUTEBOL COMO FORMA LITERÁRIA
Edônio Alves Nascimento

GARRINCHA: O (ANTI-)HERÓI PELO OLHAR DOS CRONISTAS
Gustavo Araújo de Freitas

HINOS DE FUTEBOL EM PORTUGAL: DOS HINOS MARCIAIS AOS POPULARES
Elcio Loureiro Cornelsen

A BARBÁRIE EM CAMPO
Breno Pauxis Muinhos

MARX, ENGELS E OS ESCRITORES ROMÂNTICOS
Robert Sayre
Michael Löwy
Maria Juliana Gambogi Teixeira (trad.)

AS DISJUNÇÕES COMO CHAVE PARA UMA INTERPRETAÇÃO DIALÉTICA DE *ANGÚSTIA*
Felipe Oliveira de Paula

O FUTEBOL VISTO DA ACADEMIA: ENTREVISTA COM ELCIO CORNELSEN E SILVIO RICARDO
Marcelino Rodrigues da Silva

AO REDOR DO FUTEBOL: ENTREVISTA COM NUNO RAMOS
Victor da Rosa
Gustavo Cerqueira Guimarães

ONZE MAIS UM: INSTALAÇÃO POÉTICA NO MUSEU DO MINEIRÃO, 2014
Victor da Rosa

IMAGEM
PLACAR FINAL
Nuno Ramos

UM A ZERO
Pablo Lobato

SUMÁRIO

Apresentação

Dossiê

Ensino e Teoria

Crítica Literária, outras Artes e Mídias

Tradução e Edição

Em Tese

Entrevistas

Resenhas

Poéticas

ÁUDIO

POESIA SONORA & FUTEBOL
Fabiano Fonseca

VÍDEO

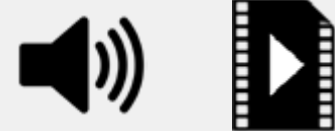
COPA ALEIXO
João Moreira

TEXTO

APRENDIZADO DO JOGO
Marcílio França Castro

CRÔNICA DE UM HOMEM DE FUTEBOL
Rafael Fares

LUDOPOESIAS
Elcio Cornelsen



Esta revista contém arquivos de áudio e vídeo incorporados. Para visualizá-los corretamente, recomendamos o uso do Adobe Reader 9 ou Foxit 6.